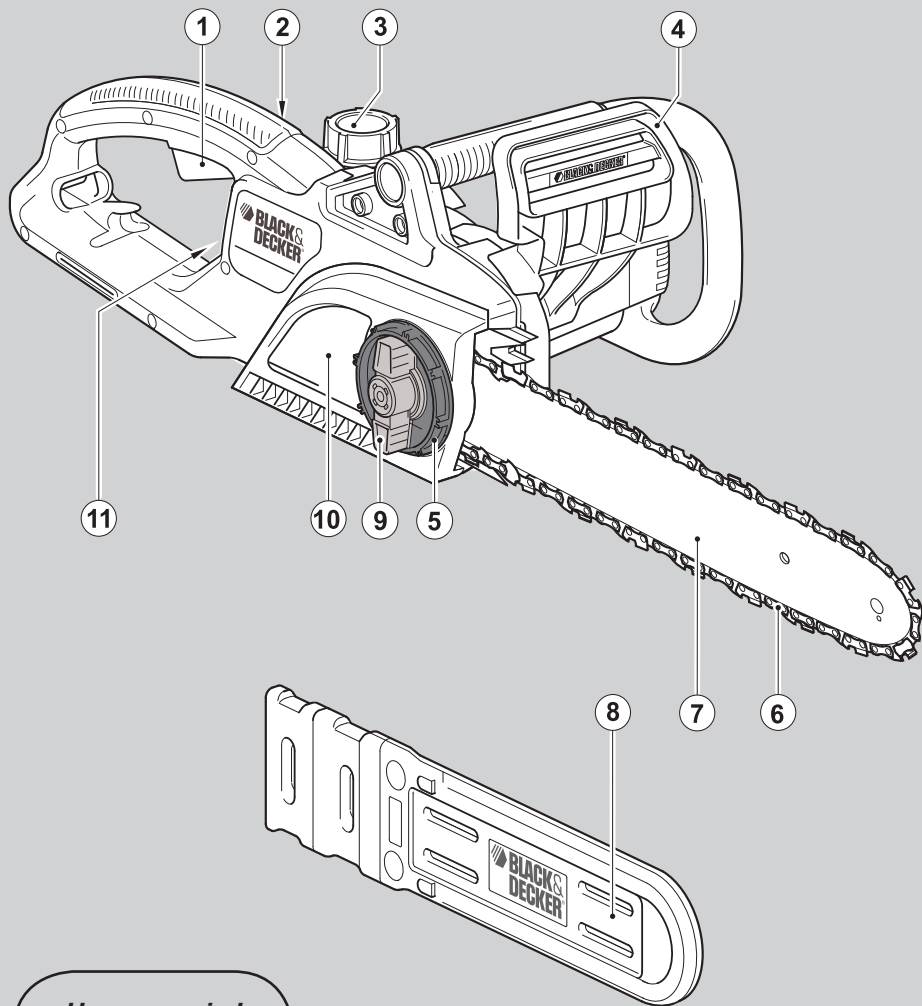


BLACK&DECKER®



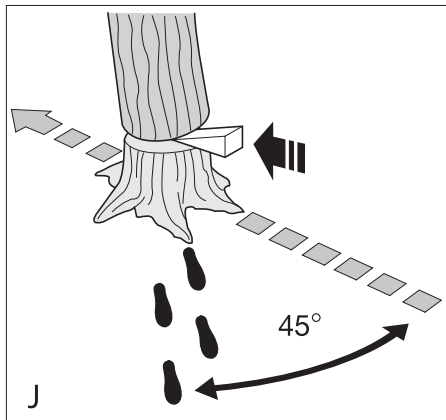
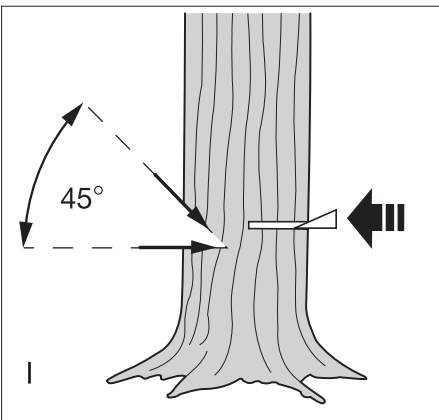
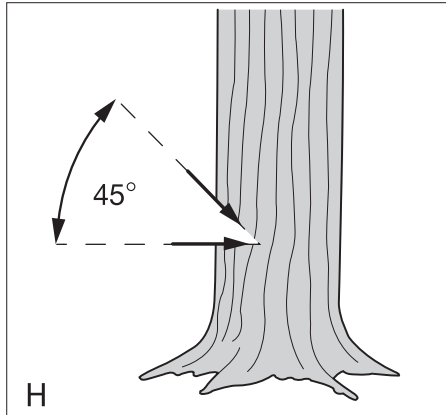
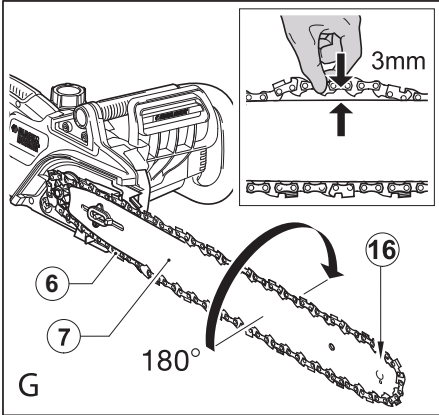
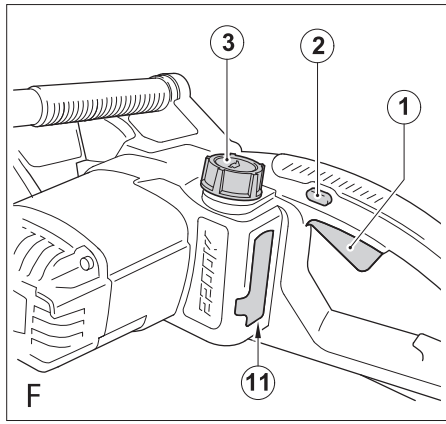
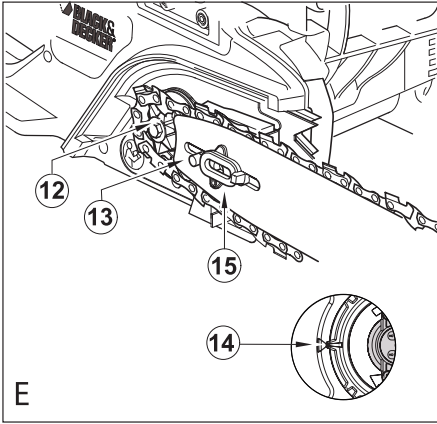
Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.

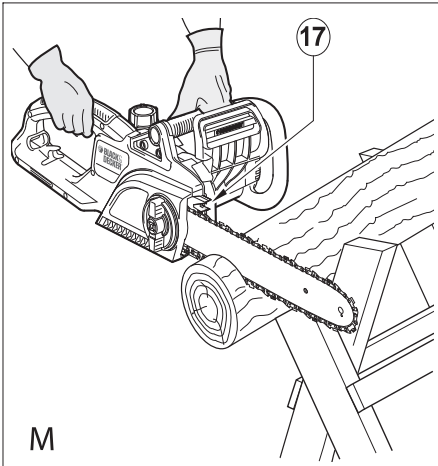
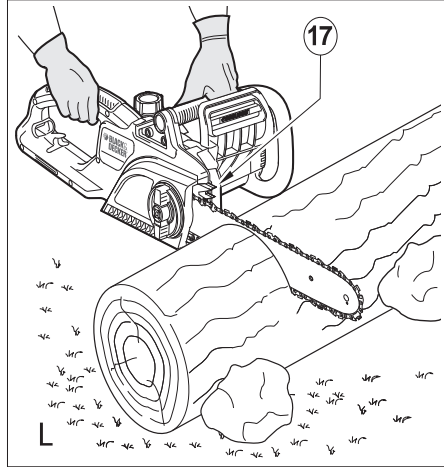
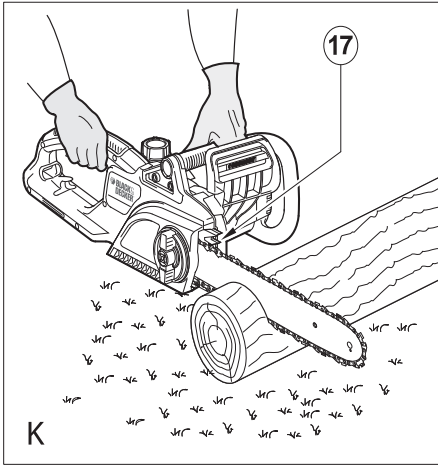
511111-00 SK

Preložené z pôvodného návodu

www.blackanddecker.eu

GK1935T
GK2235T
GK1940T
GK2240T





Použitie výrobku

Režazová píla Black & Decker je určená na prerezávanie vetiev a stromov a na rezanie guľatiny. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo iné vážne poranenie.

Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste pre prípadné ďalšie použitie. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prírodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez prírodného kábla).

1. **Bezpečnosť v pracovnom priestore**
 - a. **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazu.
 - b. **S elektrickým náradím nepracujte vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže viesť k vznieteniu horľavín.
 - c. **Pri práci s elektrickým náradím držte deti a nepovolane osoby mimo jeho dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
2. **Elektrická bezpečnosť**
 - a. **Zástrčka prírodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím žiadne upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
 - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d. **S prírodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri od pájaní náradia od elektrickej siete za neho neťahajte.** Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi, mastnými a ostrými predmetmi a pohyblivými časťami náradia. Poškodený alebo zapletený prírodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
 - e. **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f. **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite zdroj napätia s prírodným chráničom (RCD).** Použitie prírodného chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť osôb**
 - a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - b. **Používajte prostriedky na ochranu osôb. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
 - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napätia alebo pred vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickému rozvodu, ak je hlavný vypínač náradia v zapnutej polohe, môže spôsobiť úraz.
 - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Ponechané kľúče môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
 - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g. **Pokiaľ je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
 4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
 - a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ náradia pre Vašu prácu.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
 - b. **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred vykonávaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
 - d. **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby toto náradie použili osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho**

obsluhou alebo s týmto návodom. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

- e. **Vykonávajte riadnu údržbu elektrického náradia.** Skontrolujte vychýlenie či zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na chod náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd vzniká v dôsledku nedostatočnej údržby náradia.
 - f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zanášajú a lepšie sa ovládajú.
 - g. **Náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným daným typom náradia.** Berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať. Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Opravy**
- a. **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Ďalšie bezpečnostné pokyny pre reťazové píly.

- ♦ **Pri práci s reťazovou pilou udržiavajte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od reťazovej píly.** Skôr než pílu zapnete, uistite sa, či sa reťaz píly ničoho nedotýka. Chvíľková nepozornosť pri práci s reťazovou pilou môže spôsobiť kontakt píly s oblečením alebo časťou tela.
- ♦ **Vždy držte reťazovú pílu nasledujúcim spôsobom.** Pravou rukou držte zadnú rukoväť a ľavou rukou držte prednú rukoväť. Držanie píly opačným spôsobom zvyšuje riziko zranenia a píla by sa tak nemala nikdy držať.
- ♦ **Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu.** Odporúčame Vám používať ďalšie ochranné pomôcky na hlavu, ruky a nohy. Zodpovedajúci ochranný odev znižuje riziko vzniku zranení, ktoré bude spôsobené odlietavajúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazou píly.
- ♦ **Nepoužívajte túto reťazovú pílu v korunách stromov.** Práca s touto pilou v korunách stromov môže viesť k spôsobeniu úrazu.
- ♦ **Vždy udržiavajte pevný postoj a používajte pílu iba v prípade, keď budete stáť na pevnom, zaistenom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo ovládateľnosti píly.
- ♦ **Pri rezaní vetví, ktoré sú zaťažené, dávajte pozor na ich spätné odmrštenie.** Hneď ako dôjde k uvoľneniu napätia vo vláknach dreva, zaťažená vetva môže ohroziť obsluhujúceho alebo môže spôsobiť stratu kontroly nad pilou.

- ♦ **Pri rezaní krovin a mladých stromkov buďte veľmi opatrní.** Tenký materiál sa môže zachytiť do reťaze píly a môže Vás zasiahnuť alebo Vám môže spôsobiť stratu rovnováhy.
- ♦ **Prenášajte reťazovú pílu za prednú rukoväť s vypnutým hlavným vypínačom v bezpečnej vzdialenosti od tela.** Pri preprave alebo skladovaní píly dbajte na to, aby bola lišta píly vždy vybavěná krytom. Správna manipulácia s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.
- ♦ **Dodržujte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo nedostatočne namazaná reťaz môže prasknúť alebo môže zvyšovať pravdepodobnosť spätného rázu.
- ♦ **Udržiavajte rukoväti píly suché a čisté.** Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Rukoväti znečistené mazivami alebo olejom sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.
- ♦ **Režte iba drevo.** Nepoužívajte náradie na iné účely, ako na ktoré je určené. Napríklad: Nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastových, murárskych alebo iných nedrevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej píly iným spôsobom a na iné než odporúčené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ♦ **Veďte prívodný kábel tak, aby nemohlo dôjsť k jeho zachyteniu na vetvách alebo k jeho prerezaniu.**
- ♦ **Počas pracovnej životnosti reťazovej píly môže dôjsť k nabrúseniu hrotového dorazu (17). Dávajte pozor.**
- ♦ **Pri manipulácii s pilou dávajte pozor na lištu reťazovej píly, ktorá môže byť horúca.** Dávajte pozor.

Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením

K spätnému rázu môže dôjsť v prípade, kedy sa predná časť lišty píly dostane do kontaktu s iným predmetom alebo v prípade, kedy drevený materiál zovrie v reze reťaz píly.

Kontakt prednej časti lišty píly môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, odmrštenie lišty píly smerom nahor a dozadu smerom k obsluhu.

Zovretie reťaze píly pozdĺž hornej časti lišty píly môže zatlačiť lištu píly rýchlo späť smerom k obsluhu.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť stratu ovládateľnosti nad pilou a následné zranenie. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné prvky vo vybavení Vašej píly. Ako užívateľ reťazovej píly by ste mali dodržiavať niekoľko základných pokynov, aby Vaša práca skončila bez nehôd a zranení. Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia náradia a nesprávnych pracovných postupov alebo pracovných podmienok. Spätnému rázu sa môže zabrániť riadnym dodržiavaním nižšie uvedených pokynov:

- ♦ **Udržiavajte pevné uchopenie tak, aby palec a prsty ruky obopínali rukoväti reťazovej píly.** S oboma rukami na rukovätiach reťazovej píly sa postavte tak, aby ste mohli odolávať sile spätného rázu.

Ak sa dodržia správne postupy, sily spätného rázu sa môžu obsluhou píly regulovať. Reťazovú pílu nepúšťajte.

- ♦ **Nepreceňujte sa a nerežte rezy vo výške presahujúcej výšku Vašich ramien.** Tak zabránite neúmyselnému kontaktu s prednou časťou píly a umožníte lepšie ovládanie reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- ♦ **Používajte iba náhradné lišty píly a reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne lišty píly a reťaze môžu spôsobiť prasknutie reťaze alebo spätné rázy.
- ♦ **Dodržiujte pokyny výrobcu týkajúce sa brúsenia a údržby reťaze píly.** Zníženie výšky ukazovateľa hĺbky rezu môže viesť k zvýšeniu rizika spätného rázu.
- ♦ **Náraz do kovu, cementu alebo do iného tvrdého materiálu v blízkosti dreva alebo nachádzajúceho sa priamo v drevenom materiáli, môže spôsobiť spätný ráz.**
- ♦ **Tupá alebo voľná reťaz píly môže spôsobiť spätný ráz.**
- ♦ **Nepokúšajte sa pílu vložiť späť do začatého rezu.** Mohlo by dôjsť k spätnému rázu. Vždy režte nový rez.

Bezpečnostné pokyny pre reťazovú pílu

- ♦ Zásadne odporúčame, aby začínajúci používatelia reťazovej píly prešli praktickým preskolením o použití píly a ochranného vybavenia, ktoré vykoná skúsený pracovník. Prvá skúška by mala prebehnúť pri rezaní guľatiny na vhodnom stojane.
- ♦ Pred použitím vždy skontrolujte, či správne pracuje brzda spätných rázov.
- ♦ Pri prenášaní reťazovej píly Vám odporúčame, aby ste sa uistili, či je zaistená brzda a aby bola píla otočená prednou časťou dozadu.
- ♦ Chráňte pílu, ak sa nepoužíva. Neskladujte reťazovú pílu, bez toho, aby ste najskôr vybrali reťaz píly a lištu píly, ktoré by pri skladovaní mali byť ponorené v oleji. Skladujte všetky časti reťazovej píly na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- ♦ Pred uskladnením Vám odporúčame vypustenie oleja z nádržky píly.
- ♦ Dodržujte správny postoj a naplánujte si bezpečný únik pred padajúcimi stromami alebo vetvami.
- ♦ Pri rezaní používajte klíny a zabránite ohýbaniu vodiacej lišty píly a reťaze v reze.
- ♦ Starajte sa o reťaz píly. Dbajte na to, aby bola reťaz stále ostrá a aby bola riadne usadená na vodiacej lište. Dbajte na to, aby boli reťaz a vodiaca lišta čisté a správne namazané. Udržujte rukoväti píly suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivom.

Vyvarujte sa reznému

- ♦ Upraveného dreva.
- ♦ Do zeme.
- ♦ Pletiva, klincov atď.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia výrobku. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení dĺžky vystavenia sa vibráciám z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať do úvahy aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako aj času, počas ktorého je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie zdroja zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku.

- ♦ Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

Použitie predlžovacieho kábla

- ♦ Vždy používajte schválený typ predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie a musí byť tiež tak označený. Môže sa použiť predlžovací kábel HO7RN-F 2 X 1,5 mm² s dĺžkou až 30 m, bez toho, aby dochádzalo k výkonovým stratám. Pred použitím predlžovací kábel riadne prehľadnite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je tento kábel poškodený, vymeňte ho. V prípade použitia navinovacího kábla vždy odvíňte celú dĺžku kábla.

Poklesy napätia

- ♦ Za určitých okolností môže toto náradie spôsobiť pri nábehu krátkodobý pokles napätia v napájacej sieti.
- ♦ Tým môžu byť ovplyvnené ďalšie spotrebiče. Napríklad môže dôjsť ku krátkodobému zníženiu jasov osvetľovacích telies.
- ♦ Pokiaľ je to nutné, spojte sa s oprávneným zástupcom elektrorozvodnej siete a nechajte odmerať, či je impedancia napájacieho okruhu nižšia než 0,411 Ohm. Za týchto podmienok by sa nemali vyskytovať poruchy.

Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom

- ♦ Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napríklad kovové zábradlia, stĺpy svietidiel atď.).

Elektrická bezpečnosť môže byť ďalej zvýšená použitím vysoko citlivého zariadenia (30 mA / 30 ms) pre zbytkový prúd (RCD).



Varovanie! Použitie ističa RCD alebo inej istiacej jednotky nezabavuje obsluhu reťazovej píly povinnosti dodržiavať bezpečnostné pokyny a bezpečné pracovné postupy popísané v návode na obsluhu.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- ♦ Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.
- ♦ Zaisťte, aby sa v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru nachádzala ďalšia osoba, ktorá zaistí pomoc v prípade úrazu.
- ♦ Ak sa musíte z akéhokoľvek dôvodu dotýkať reťaze pily, uistite sa, či je píla odpojená od siete.
- ♦ Pracovný hluč tohto náradia môže prekročiť 85 dB(A). Preto Vám odporúčame, aby ste vykonali príslušné merania a opatrenia týkajúce sa ochrany sluchu.

Ostatné riziká

Ak sa používa náradie, ktoré nie je popísané v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zbytkové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého používania atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a že sa používajú bezpečnostné zariadenia, nemôžu sa vylúčiť určité zvyškové riziká. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pracovných nástrojov alebo príslušenstva.
- ♦ Poranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhšiu dobu, zaisťte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, zvlášť s dubovým, bukovým a MDF.)

Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si užívateľ musí prečítať tento návod na použitie.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranné okuliare.



Vždy používajte prostriedky na ochranu sluchu.



Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.



Pred kontrolou poškodeného kábla vždy odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky. Nepoužívajte pílu, ak je poškodený jej prírodný kábel.



Smernica 2000/14/EC zaručuje hodnotu akustického výkonu.



Brzda reťaze vypnutá.



Brzda reťaze zapnutá.

Popis

1. Hlavný vypínač
2. Poistné tlačidlo
3. Viečko nádržky na olej
4. Zostava predného ochranného krytu a brzdy
5. Nastavenie napnutia reťaze
6. Reťaz
7. Vodiaca lišta
8. Kryt reťazovej lišty
9. Zaisťovacia skrutka nastavenia reťaze
10. Zostava krytu reťaze
11. Indikátor množstva oleja

Montáž



Varovanie! Pri práci s reťazovou pilou vždy používajte ochranné rukavice.



Varovanie! Pred robením akéhokoľvek údržby elektrického náradia ho vždy vypnite a odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky.



Varovanie! Pred montážou odstráňte upínací pás, ktorý pripevňuje reťaz k reťazovej lište.

Mazanie reťaze

Tento úkon musíte spraviť vždy, keď použijete po prvý raz novú reťaz (6). Pred použitím novú reťaz (6) ponorte do oleja na reťaze a nechajte reťaz v tomto kúpeli minimálne jednu hodinu. Používajte olej pre reťazové píly Black & Decker. Počas pracovnej životnosti Vašej píly Vám odporúčame používať iba oleje Black & Decker, pretože zmesi rôznych olejov by mohli spôsobiť zníženie kvality oleja, čo by mohlo dramaticky skrátiť životnosť reťaze píly a vytvárať ďalšie riziká pri práci.

Nikdy nepoužívajte už použitý olej, hustý olej alebo veľmi riedky olej pre šiacie stroje. Tieto typy olejov môžu reťazovú pílu poškodiť.

Montáž vodiacej lišty a reťaze (obr. A - E)

- ♦ Položte reťazovú pílu na stabilný povrch.
- ♦ Nastavte zostavu predného krytu a brzdy reťaze do prednej polohy (obr. D).
- ♦ Celkom uvoľnite zaistovaciu skrutku na nastavenie reťaze (9) (obr. A).
- ♦ Vyberte zostavu krytu reťaze (10).
- ♦ Uistite sa, či sú zarovnané značky (14) na nastavovači napnutia reťaze (5).
- ♦ Nasadte reťaz (6) na vodiacu lištu (7) a uistite sa, či zuby reťaze na homej časti vodiacej lišty (7) smerujú dopredu (obr. B).
- ♦ Vedte reťaz (6) po obvode vodiacej lišty (7) a natiahnite ju, aby ste vytvorili slučku na zadnej časti vodiacej lišty (7).
- ♦ Nasadte reťaz (6) na hnacie koleso reťaze (12). Nasadte vodiacu lištu (7) na výstupky pre umiestnenie lišty (13).

Varovanie! Pred opätovným nasadením sa uistite, či je zostava predného krytu a brzdy reťaze (4) v nastavenej polohe (predná) (obr. C).

- ♦ Nasadte na pílu zostavu krytu reťaze (10).
- ♦ Otočte zaistovaciu skrutku nastavenia reťaze (9), aby došlo k pripovneniu zostavy krytu reťaze (10), ale túto skrutku celkom nedotahujte.
- ♦ Otáčajte nastavovačom napnutia reťaze (5) v smere pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nedosiahnete požadované napnutie reťaze (6). Uistite sa, či je reťaz (6) riadne nasadená na vodiacej lište píly (7).
- ♦ Podľa nižšie uvedeného postupu skontrolujte napnutie reťaze. Dbajte na to, aby nedošlo k nadmernému napnutiu reťaze.
- ♦ Uťahnite zaistovaciu skrutku nastevnia reťaze (9).

Kontrola a nastavenie napnutia reťaze (obr. G)

Pred každým použitím a každých 10 minút behom použitia píly musíte spraviť kontrolu napnutia reťaze.

- ♦ Odpojte náradie od napájania.
- ♦ Zľahka natiahnite reťaz (6), ako je uvedené na obrázku (detail v obr. G). Napnutie je správne, ak sa vráti reťaz (6) späť na vodiacu lištu píly (7), ak došlo k jej vysunutiu z lišty o 3 mm. Na spodnej časti reťaze by nemal byť medzera medzi reťazou (6) a vodiacou lištou (7) žiadny prevys.

Poznámka: Neprepínajte reťaz, viedlo by to k jej nadmernému opotrebeniu a zníženiu životnosti reťaze i vodiacej lišty.

Poznámka: Ak je reťaz nová, robte často kontrolu (po odpojení prívodného kábla píly od sieťovej zásuvky) počas prvých 2 hodín použitia, pretože sa nová reťaz mierne napína.

Ak chcete reťaz napnúť

- ♦ Otočte zaistovaciu skrutku (9) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Napnite reťaz nastavovačom napnutia reťaze (5). Otáčajte ním v smere pohybu hodinových ručičiek.

- ♦ Uťahnite zaistovaciu skrutku nastevnia reťaze (9).

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Naplnenie nádržky oleja (obr. F)

- ♦ Snímte viečko nádržky (3) a naplňte nádržku odporučeným typom oleja na reťaze. Množstvo oleja v nádržke môžete sledovať pomocou indikátora (11). Znovu nasadte viečko nádržky (3).
- ♦ Pravidelne pílu vypínajte a kontrolujte množstvo oleja pomocou indikátora (11). Ak je v nádržke menej než štvrtina požadovaného množstva, odpojte pílu od zdroja napätia a doplňte do nádržky správny typ oleja.

Zapnutie

Poznámka: Náradie nebude možné zapnúť, ak nebude zostava predného krytu a brzdy reťaze v nastavenej polohe.

- ♦ Uchopte pílu pevne oboma rukami. Stlačte poistné tlačidlo (2) a potom stlačte hlavný vypínač (1), aby došlo k zapnutiu píly.
- ♦ Akonáhle sa motor rozbehne, vyberte palec z poistného tlačidla (2) a uchopte pevne rukoväť.

Nepôsobte na náradie silou a nechajte náradie pracovať vlastným tempom. Náradie spraví prácu lepšie a bezpečnejšie pri otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Nadmerná sila spôsobí namáhanie reťaze (6).

Nastavenie brzdy reťaze (obr. C)

- ♦ Uistite sa, či je náradie odpojené od zdroja napätia.
- ♦ Pritiahnite zostavu predného krytu a brzdy reťaze späť do nastavenej polohy (obr. C).
- ♦ Teraz je píla pripravená na použitie.

Princíp práce brzdy reťaze aktivovanej spätným rázom

Ak dôjde k spätnému rázu, Vaša ľavá ruka sa dostane do kontaktu s predným krytom a zatlačí ho dopredu, smerom k obrobku, čo počas niekoľkých zlomkov sekundy spôsobí zastavenie náradia.

Princíp skúšky brzdy reťaze aktivovanej spätným rázom (obr. C)

- ♦ Pred použitím vždy skontrolujte, či správne pracuje brzda spätných rázov.
- ♦ Na pevnom povrchu uchopte náradie pevne oboma rukami, uistite sa, či sa reťaz (6) nachádza nad zemou a zapnite pílu (viď časť Zapínanie píly).
- ♦ Otáčajte Vašu ľavú ruku dopredu okolo prednej rukoväti tak, aby sa zadná časť Vašej ruky dostala do kontaktu so zostavou predného krytu a brzdy reťaze (4) a tlačila ju dopredu, smerom k obrobku (obr. C). Reťaz (6) by sa mala behom niekoľkých zlomkov sekundy zastaviť.

Pri obnovení funkcie zostavy predného krytu a brzdy reťaze (4) postupujte podľa pokynov uvedených v časti Nastavenie brzdy reťaze.

Poznámka: Nepokúšajte sa pílu znovu zapnúť, pokiaľ sa motor celkom nezastaví.

Poznámka: Ak dôjde k poruche brzdy reťaze, zverte opravu autorizovanému servisu Black & Decker.

Ak dôjde k zablokovaniu reťaze (6) alebo vodiacej lišty (7)

- ♦ Náradie vypnite.
- ♦ Odpojte náradie od napájania.
- ♦ Roztvorte rez pomocou klinov, aby došlo k uvoľneniu napätia pôsobiaceho na vodiacu lištu (7). Nepokúšajte sa uvoľniť pílu páčením.
- ♦ Začnite nový rez.

Pílenie stromov (obr. H - J)

Neskúsení pracovníci by sa nemali pokúšať píliť stromy. Obsluha píly môže utrpieť zranenie alebo môže spôsobiť hmotné škody, ktoré vzniknú v dôsledku nezvládnutia smeru pádu odpieleného stromu. Strom sa môže rozštiepiť alebo môže pri pílení dôjsť k pádu poškodených alebo suchých vetví. Bezpečná vzdialenosť medzi píleným stromom a okolo stojacimi ľuďmi, budovami a inými objektami musí byť minimálne 2,5 násobok výšky stromu. Všetky okolo stojace osoby, budovy alebo objekty nachádzajúce sa v tejto oblasti sú vystavené riziku zasiahnutia pri páde stromu.

Skôr, než sa pokúsíte píliť strom:

- ♦ Uistite sa, či pílenie stromov nezakazuje alebo nereguluje miestny platný zákon alebo predpis.
- ♦ Berte do úvahy všetky podmienky, ktoré môžu ovplyvniť smer pádu stromu, vrátane:
 - Plánovaného smeru pádu.
 - Prirodzeného sklonu stromu.
 - Neobvyklej štruktúry ťažkej vetvy alebo jej rozloženia.
 - Okolo stojacich stromov a prekážok, vrátane nadzemných vedení a podzemných kanalizácií.
 - Rýchlosť a smer vetra.

Dopredu si naplánujte bezpečný únik pred padajúcimi vetvami a stromami. Zaisťte, aby bola úniková cesta zbavená prekážok. Nezabudnite, že čerstvo pokosená tráva a nalupaná kôra sú sklzké.

- ♦ Nepokúšajte sa píliť stromy, ktorých priemer kmeňa je väčší než rezná dĺžka píly.
- ♦ Vyrežte do kmeňa zárez, aby bol určený smer pádu stromu.
- ♦ Pri koreni stromu vytvorte do kmeňa stromu horizontálny rez do hĺbky 1/5 až 1/3 priemeru kmeňa, kolmo k osi pádu stromu (obr. H).
- ♦ Zhora v uhle zhruba 45° vytvorte druhý rez, ktorý bude pretínať prvý rez.
- ♦ Z druhej strany vytvorte vo výške 25 až 50 mm nad rezom na opačnej strane jednoduchý horizontálny rez (obr. I). Dbajte na to, aby nedošlo k prerezaniu až k smerovému zárezu, pretože by mohlo dôjsť k strate kontroly nad smerom pádu stromu.
- ♦ Zarazte klin alebo kliny do výšky uvedeného rezu, aby došlo k jeho roztvoreniu a k následnému pádu stromu (obr. J).

Prerezávanie stromov

Uistite sa, či prerezávanie vetví stromov nezakazuje alebo nereguluje miestny platný zákon alebo predpis. Prere-

závanie by mali robiť skúsení pracovníci, pretože hrozí zvýšené riziko zovretia vodiacej lišty píly a spätného rázu.

Pred prerezávaním berte do úvahy všetky podmienky, ktoré môžu ovplyvniť smer pádu stromu, vrátane:

- ♦ Dĺžky a hmotnosti rezanej vetvy.
- ♦ Neobvyklej štruktúry ťažkej vetvy alebo jej rozloženia.
- ♦ Okolitiť stromov a prekážok, vrátane tých nad hlavou.
- ♦ Rýchlosti a smeru vetra.
- ♦ Vetví, ktoré majú iné vetvy.

Pracovník by mal brať do úvahy prístup k vetviam stromu a smeru ich pádu. Vetvy stromu sa môžu ľahko nakloniť smerom ku kmeňu. Okrem toho môžu vetvy ohroziť okolo stojace osoby, objekty a iný majetok, nachádzajúci sa pod nimi.

- ♦ Z dôvodu zabránenia rozštiepenia spravte prvý rez smerom nahor. Hlbka rezu by mala zodpovedať maximálne jednej tretine priemeru vetvy.
- ♦ Spravte druhý rez smerom dole, ktorý bude smerovať k prvému rezu.

Rezanie guľatiny (obr. K - M)

Spôsob rezania závisí na spôsobe podopretia guľatiny. Ak je to možné, vždy používajte vhodný stojan na rezanie dreva. Vždy začnite rez s reťazou v chode a tak, aby bol hrotový doraz (17) v kontakte s drevom (obr. K). Pri dokončení rezu spravte otočný pohyb pomocou hrotového dorazu.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá po celej dĺžke:

- ♦ Režte smerom dole, ale zabráňte tomu, aby sa píla dostala do kontaktu so zemou, pretože by došlo k rýchlemu utopeniu reťaze.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá na oboch koncoch:

- ♦ Najskôr reže smerom dole do jednej tretiny, aby ste zabránili štiepeniu a potom vedte druhý rez smerom proti prvému rezu.

Ak je guľatina pri rezaní podopretá na jednom konci:

- ♦ Najskôr reže jednu tretinu priemeru smerom nahor, aby ste zabránili štiepeniu a potom reže smerom dole.

Ak režete na svahu (obr. L):

- ♦ Vždy stojte na svahu nad kmeňom.

Ak sa pokúšate rezať guľatinu na zemi (obr. L):

- ♦ Zaisťte guľatinu pomocou kúsok dreva alebo klinov. Pracovník alebo jeho pomocníci by nemali zaisťovať rezaný kmeň postavením alebo posadením sa na tento kmeň. Zaisťte, aby sa reťaz píly nedostala do kontaktu so zemou.

Ak používate pri rezaní stojan (obr. M):

Ak je to možné, vždy zásadne odporúčame použitie stojanu.

- ♦ Umiestnite kmeň do stabilnej polohy. Vždy reže medzi opornými bodmi stojanu. Na pripevnenie obrobku používajte upínacie svorky alebo pásy.

Riešenie problémov

Porucha	Možná príčina	Odstánenie problému
Náradie nejde zapnúť	Nie je stlačené poistné tlačidlo.	Stlačte poistné tlačidlo.
	Predný kryt je v polohe pre zabrzdenie.	Obnovte funkciu predného krytu.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Aktivácia prúdového chrániča (RCD).	Skontrolujte prúdový chránič (RCD).
	Nie je pripojený prívodný kábel.	Skontrolujte napájanie.
Po vypnutí náradia nedôjde okamžite k zastaveniu reťaze.	Príliš voľná reťaz.	Skontrolujte napnutie reťaze.
Vodiaca lišta je horúca a objavuje sa dym.	Prázdna nádržka na olej.	Skontrolujte množstvo oleja v nádržke.
	Mazací otvor na vodiacej lište je zanesený.	Vyčistite mazací otvor.
	Reťaz je príliš napnutá.	Skontrolujte napnutie reťaze.
	Nie je namanazané reťazové koliesko vodiacej lišty.	Namažte reťazové koliesko vodiacej lišty.
Reťazová píla nereže správne rezy.	Opačne nasadená reťazová píla.	Skontrolujte a nastavte správne reťaz.
		Nabrúste reťaz.
Reťazová píla nespotrebováva olej.	Nečistoty v nádržke.	Vypustíte olej z nádržky a naplňte nádržku novým olejom.
	Zanesený otvor vo viečku.	Vyčistíte otvor vo viečku.
	Nečistoty na vodiacej lište.	Odstráňte nečistoty z vodiacej lišty a riadne ju očistíte.
	Nečistoty vo výstupnom otvore pre mazací olej.	Odstráňte nečistoty z otvoru.

Údržba

Pravidelná údržba zaisťuje dlhú pracovnú životnosť náradia. Odporúčame Vám pravidelne robiť nasledujúce kontroly.

Varovanie! Pred robením akejkoľvek údržby elektrického náradia:

- ♦ Vypnite náradie a odpojte ho od prívodného zdroja.

Množstvo oleja

Množstvo oleja v nádržke by nemalo byť menšie než jedna štvrtina maximálneho množstva.

Reťaz a vodiaca lišta píly (obr. G)

- ♦ Po každých niekoľkých hodinách práce a pred uložením píly snímte vodiacu lištu (7) i reťaz (6) a riadne ich očistite.
- ♦ Uistite sa, či je bezpečnostný kryt čistý a či nie je zanesený nečistotami.
- ♦ Pri opätovnej montáži otočte vodiacu lištu (7) o 180°, pomocou šesťhranného kľúča demontujte posuvné napínanie (13) a pripevnite ho na opačnú stranu vodiacej lišty (7). Dôležité - nadmerne ho nedoťahujte.
- ♦ Pomocou mazacieho otvoru (16) namažte reťazové koliesko. Týmto spôsobom zaisťujete rovnomerné opotrebovanie celej vodiacej lišty píly.

Brúsenie reťaze píly

Ak chcete od píly získať maximálny výkon, je dôležité, aby boli zuby reťaze stále ostré. Návod na tento úkon nájdete na obale brúsneho prípravku. Pre tento účel odporúčame zakúpenie brúsnej sady Black & Decker (táto sada je k dispozícii v autorizovaných servisoch a u vybraných predajcov Black & Decker).

Výmena opotrebovaných alebo poškodených reťazi

Nové reťaze pre reťazové píly sú k dispozícii v autorizovaných servisoch a u vybraných predajcov Black & Decker. Vždy používajte originálne náhradné diely.

Ostrosť reťaze píly

Akonáhle dôjde pri rezaní ku kontaktu zubov reťaze so zemou alebo s klincom, okamžite dôjde k ich otupeniu.

Napnutie reťaze píly

Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze píly.

Čo robiť, ak potrebuje Vaša píla opraviť.

Táto reťazová píla zodpovedá požiadavkám platných bezpečnostných predpisov. Opravy by sa mali robiť iba kvalifikovanými osobami pri použití originálnych náhradných dielov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k značnému ohrozeniu obsluhy. Odporúčame Vám, aby ste tento návod uložili na bezpečnom mieste.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodnený do bežného domáceho odpadu.

Ak nebudete prístroj ďalej používať alebo ak chcete prístroj vymeniť za nový, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zlikvidujte tento výrobok v trienom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Firma Black & Decker poskytuje službu bezplatnej recyklácie výrobkov Black & Decker a akumulátorov po skončení ich životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto Vášho najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker sa dozviete na adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: www.2helpU.com

Technické údaje

		GK1935T	GK2235T
		Typ 2	Typ 2
Dĺžka lišty	cm	35	35
Napätie	V	230	230
Príkon	W	1900	2200
Rýchlosť reťaze (naprázdno)	m/s	9,5	12,5
Maximálna dĺžka rezu	cm	35	35
Nádržka na olej	ml	250	250
Hmotnosť	kg	5,2	5,3
Trieda bezpečnosti		II	II

		GK1940T	GK2240T
		Typ 2	Typ 2
Dĺžka lišty	cm	40	40
Napätie	V	230	230
Príkon	W	1900	2200
Rýchlosť reťaze (naprázdno)	m/s	9,5	12,5
Maximálna dĺžka rezu	cm	40	40
Nádržka na olej	ml	250	250
Hmotnosť	kg	5,2	5,3
Trieda bezpečnosti		II	II

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak (L_{pA}) 94 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)
Akustický výkon (L_{WA}) 105 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií (a_{hv}) 5 m/s², odchýlka (K) 1,5 m/s²

ES Prehlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICE PRE STROJOVÉ ZARIADENIA, SMERNICE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI



GK1935T, GK1940T, GK2235T, GK2240T

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-13.

2006/42/EC, Reťazová píla, Dodatok IV
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands
Úradne stanovený orgán ID č.: 0344

Úroveň akustického výkonu meraná podľa normy EN 2000/14/EC: (Článok 13, Dodatok III):

L_{WA} (meraný akustický výkon) 104 dB(A)
Odchýlka 3 dB(A)
 L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu) 107 dB(A)
Odchýlka 3 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC a 2011/65/EU. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť Black & Decker na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto prehlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident pre
spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
17-12-2012

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Touto zárukou získavate ďalšiu istotu. Tento prísľub záruky nemá vplyv na zákonné nároky na záruku, ani ich v žiadnom prípade neobmedzuje. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej Zóne Voľného Obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia, akékoľvek materiálové či výrobné vady, garantujeme v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedeníých podmienok:

- ◆ Výrobok sa nepoužíval na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ◆ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ◆ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ◆ Opravy nerobili iné osoby, než autorizovaní opravári alebo mechanici autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete reklamáciu, budete musieť predajcovi alebo autorizovanému servisu predložiť doklad o zakúpení výrobku. Miesto Vášho najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker sa dozvíte na adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

Navštívte prosím našu webovú stránku **www.blackanddecker.sk**, kde môžete zaregistrovať Váš nový výrobok Black & Decker a kde nájdete všetky informácie o nových výrobkoch a špeciálne ponuky. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese **www.blackanddecker.sk**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Tomášikova 50b
831 04 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

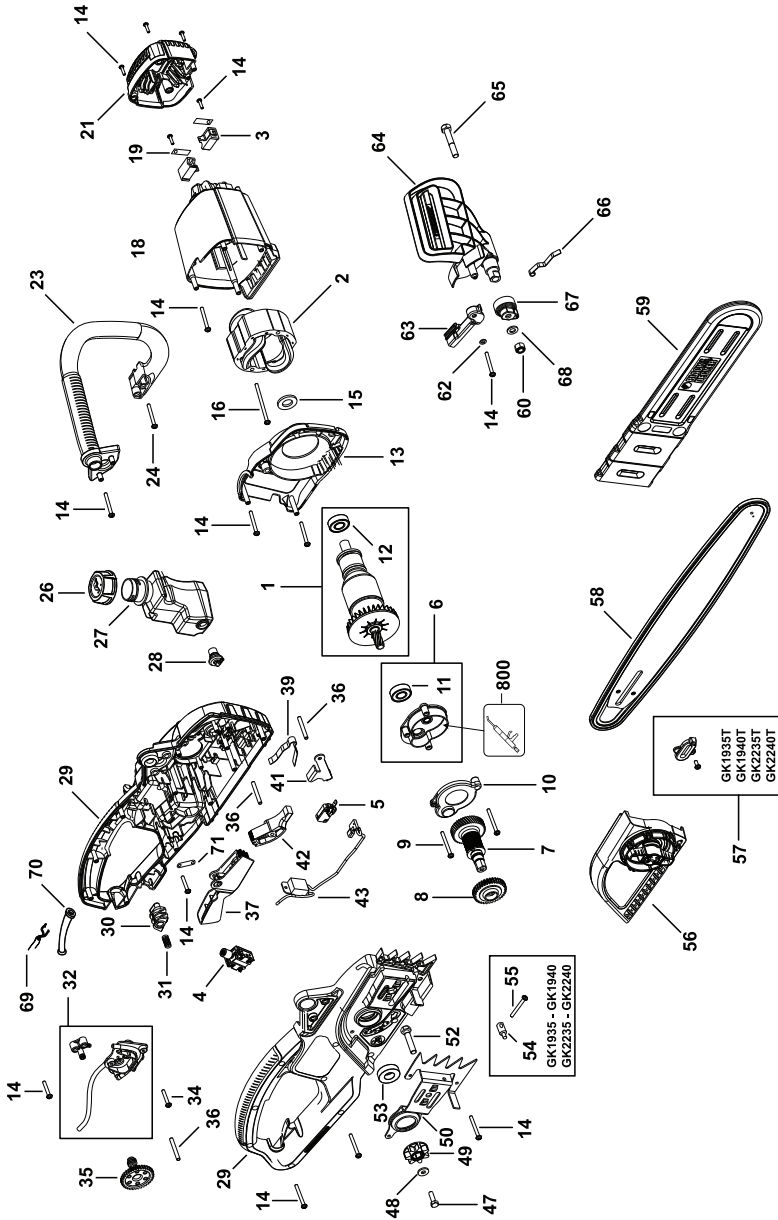
BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz



**GK1935(T) - GK1940(T)
GK2235(T) - GK2240(T)**

TYP.
2



E15974

www.2helpU.com

26 - 02 - 10



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis